

LE PETIT LIVRE DE L'ÉTRANGER · CHAPITRE 7.4

La paie internationale : devises, shadow payroll, certificat

TransparenceRH

Une paie internationale pose quatre questions de technique : dans quelle monnaie, avec quel salaire brut quand on promet un net, qui déclare quoi quand le salaire est…

CHF	BCE	÷ (1 – taux)	1
monnaie des cotisations	cours journalier si l'ALCP s'applique	du net au brut	certificat pour tout le salaire suisse



LA RÈGLE

Ce que dit la loi

Une cotisation est perçue sur le revenu provenant d'une activité dépendante, le salaire déterminant, qui comprend toute rémunération pour un travail dépendant fourni pour un temps déterminé ou indéterminé (LAVS 5 al. 1 et 2).



LA RÈGLE

À retenir

Si l'accord avec l'UE ou la Convention AELE s'applique : **cours journalier de la BCE** ; sinon, cours fixé par la caisse (DP n° 2006 et 2007).



LA RÈGLE

La règle clé

Salaire contractuel de 6 000 euros, travailleur couvert par l'ALCP : Conversion au cours journalier de la BCE (DP n° 2006)



LA RÈGLE

Pour s'en souvenir

« En francs pour l'AVS, en brut si l'on a promis un net, et tout le salaire suisse au certificat. »



LE PIÈGE

Le piège

Déclarer le net comme salaire AVS. Tout ce que l'employeur prend à sa charge pour garantir un net (cotisations salariales, impôts) est du salaire : il faut reconstituer le brut, et le porter au certificat de salaire.



LA BASE LÉGALE

Les références

LAVS art. 5 ; LIFD art. 17, 127 ; DP n° 2005 à 2007, 2020 à 2023 ; DSD n° 2094, 2095, 2195 ss ; guide du certificat de salaire 2026 ; ATF 139 V 50.



Le cas express

Net garanti 5 000, cotisations salariales 6,4 % seulement. Brut ?

✓ **5 341.88** 5 000 ÷ 0,936.



✓ À retenir, dans l'ordre

- ☐ Fixer la monnaie et le cours de conversion.
- ☐ Reconstituer le brut d'un net garanti.
- ☐ Organiser le shadow payroll si un autre payeur verse le salaire.
- ☐ Décompter AVS et impôt à la source en Suisse.
- ☐ Établir un seul certificat de salaire.

Base légale : LAVS art. 5 ; LIFD art. 17, 127 ; DP n° 2005 à 2007, 2020 à 2023 ; DSD n° 2094, 2095, 2195 ss ; guide du certificat de salaire 2026 ; ATF 139 V 50.

Le chapitre complet, avec l'exercice : **transparencerh.ch/etr-paie-internationale.html**

Repère d'information générale sur le droit suisse, sans valeur de conseil juridique individuel. Vérifié aux sources officielles le 21 novembre 2026.